

US EPA ARCHIVE DOCUMENT



## LA INICIATIVA DE MONITOREO DE ESCUELAS DE LA EPA ESCUELA BRIGHT KIDS MONTESSORI ACADEMY 4434 Santa Anita Avenue, El Monte, CA 91731

United States Environmental Protection Agency • Region 9 • San Francisco, CA • October 2011

### Qué es la Iniciativa de Monitoreo de Escuelas de la U.S. EPA?

El 31 de marzo del 2009, como parte de una iniciativa para determinar si la contaminación del aire afecta la salud de los niños escolares, la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (U.S. EPA por sus siglas en inglés) difundió una lista de las escuelas que más ameritan monitoreo de la calidad del aire. La U.S. EPA, con el apoyo del Distrito de la Calidad del Aire de la Costa Sur (South Coast AQMD por sus siglas en inglés) haría lo siguiente:

- Colectar muestras de aire por 60 días cerca de las escuelas seleccionadas;
- Analizar estas muestras para ver si presentan contaminantes determinados;
- Reportar a la comunidad los niveles de contaminantes descubiertos;
- Evaluar los pasos necesarios para reducir los niveles de contaminantes serios.



Las escuelas seleccionadas para el monitoreo incluyen escuelas cerca de grandes industrias que son una fuente de contaminantes del aire, y las escuelas en zonas urbanas, donde las emisiones de los contaminantes del aire provienen de una mezcla de industrias grandes, pequeñas, automóviles, camiones, autobuses y otras fuentes.

### ¿Por qué está monitoreando mi escuela la U.S. EPA?

La escuela Bright Kids Montessori Academy fue identificada por esta iniciativa escolar debido a su proximidad al aeropuerto de la ciudad de El Monte. Como parte de este estudio, la U.S. EPA cooperó con el Distrito de la Calidad del Aire de la Costa Sur para monitorear el aire libre para ver si presenta contaminantes relacionados con aviones de aviación general, incluyendo el plomo. Estos contaminantes están relacionados a una variedad de impactos posibles de salud, incluyendo cáncer y males respiratorios.

### ¿Cuándo se realizó este trabajo?

El monitoreo en la escuela Bright Kids Montessori Academy se llevó a cabo durante el 08/05/09 – 02/28/10. Una docena de muestras fueron recolectadas durante este período y se analizaron varios contaminantes.

### ¿Cuáles son las principales conclusiones?

Los niveles medidos de plomo, un contaminante para el que existen estándares nacionales para el aire ambiental (atmosférico), son inferiores al nivel estándar nacional de protección para la salud pública.

Los niveles medidos de naftaleno en el aire están por debajo de los niveles de preocupación significativa sugeridos por la información previamente disponible; sin embargo, estos resultados indican la influencia de los contaminantes de fuentes móviles de interés que son el foco de las acciones de la EPA a nivel nacional.

Los niveles detectados en este estudio no son inusuales para el área de Los Ángeles y caen en el rango de lo que consideramos los niveles de referencia para estos productos químicos en el área de Los Ángeles. Sin embargo, se sabe que causan los siguientes efectos potenciales sobre la salud en niveles altos.

## ¿Cuáles son los posibles efectos de estas sustancias químicas en niveles altos?

**Plomo.** La inhalación y la ingestión pueden afectar el sistema nervioso en desarrollo, si las personas están expuestas a altos niveles.

**Naftaleno.** La inhalación de altos niveles puede dañar o destruir los glóbulos rojos y pueden ocasionar anemia hemolítica.

## ¿Qué significa esto?

Con los resultados del monitoreo que indican que los niveles de los principales contaminantes están por debajo de los niveles de gran preocupación, la EPA está finalizando la iniciativa de monitoreo y seguirá trabajando para reducir las emisiones a nivel local y en todo el país.

## ¿Cuáles son los próximos pasos?

La EPA sigue preocupada por las emisiones de fuentes inmóviles de sustancias tóxicas al aire y continúa trabajando para reducir estas emisiones en todo el país, a través de reglamentos nacionales y al proporcionar información y sugerencias para ayudar con las reducciones en zonas locales. Además, la EPA sigue preocupada por las emisiones de fuentes móviles y continúa trabajando para reducir tales emisiones en todo el país, a través de reglamentos nacionales y al proporcionar información y sugerencias para ayudar con las reducciones en zonas locales.



El Distrito de la Calidad del Aire de la Costa Sur (South Coast AQMD) continuará su fiscalización de las plantas industriales de la zona a través de los permisos de calidad atmosférica y otros programas. El Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB por sus siglas en inglés) continuará con la implementación de reducción de las fuentes móviles, a través de programas nacionales y sus propios programas.

## ¿A dónde puedo acudir para más información\*?

La U.S. EPA ha establecido un sitio informativo en el Internet donde el público puede obtener información adicional sobre esta iniciativa, los próximos pasos, y resultados:

<http://www.epa.gov/schoolair/>

Seleccione la escuela Bright Kids Montessori Academy para toda la información relacionada a este estudio, incluyendo todas los datos y el reporte final.

También puede encontrar información sobre recursos para ambientes escolares sanos como la sección informativa en línea *Herramientas para Escuelas sobre la Calidad del Aire Interior (Indoor Air Quality Tools for Schools)* al visitar:

<http://epa.gov/schools/index.html>

El Distrito de la Calidad del Aire de la Costa Sur (South Coast AQMD) también le ofrece una hoja de datos, disponible en línea al:

<http://www.aqmd.gov>

Las llamadas telefónicas pueden ser dirigidas a Mike Bandrowski, Jefe de la Oficina de Tóxicos de Aire, Radiación y Aire Interior a la oficina de la EPA, Región 9 al (415) 947-4194, o también puede enviarnos un correo electrónico a:

[R9schoolmonitoring@epa.gov](mailto:R9schoolmonitoring@epa.gov)

Si tiene preguntas o dudas sobre el equipo del monitoreo, por favor llame a:

Phillip Fine, gerente de mediciones atmosféricas, del Distrito de la Calidad del Aire de la Costa Sur (South Coast AQMD) al (909) 396-2239.

\* Si usted no tiene acceso a internet, nos puede llamar para obtener una copia de los materiales disponibles en la página web.